

CARTA A JORGE SCHWARTZ
LETTER TO JORGE SCHWARTZ

SEVERO SARDUY



Editions du Seuil

SS/IW

27, rue Jacob
75261 Paris cedex 06
Tél. 329.12.15

Paris, le 10 mai 1984

Monsieur Jorge SCHWARTZ
Rua Silvio Sacramento, 121
05408 SAO PAULO. SP
BRESIL

Cher Jorge,

Je te remercie infiniment, et de tout coeur, de tous les cadeaux que tu m'as envoyés. La présence du soleil et la voix de Gall Costa, m'ont réellement donné l'envie de continuer (je ne sais pas quoi, ni vers où...). J'ai été aussi très touché par la présence de Jean-Claude dont la connaissance cinématographique m'a ébloui.

Quant au noyau épineux de ta lettre, c'est-à-dire le passage vers un autre éditeur, je vous laisse, à Haroldo et à toi, décider de la pertinence de ce passage, et une fois que cela sera sûr je dois prévenir et tenir au courant le Seuil qui a signé des contrats avec les précédents éditeurs. Il va de soi qu'il faudrait être extrêmement diplomate et faire preuve d'un grand tact avec notre ami Ginzburg, car c'est quelqu'un qui a toujours manifesté une grande amitié, et une grande fidélité, prêtant attention à mes humbles exercices littéraires, quand personne ou presque ne les avait remarqués.

Tiens-moi au courant, je te prie, de l'évolution de ces tractations. Je suis, cependant, tout à fait d'accord avec vous sur le fait qu'il faut que je cesse d'être un auteur confidentiel, voire domestique, et que je n'aimerais pas être comme ces grandes stars qui passent sans transition de l'under-ground à l'oubli.

Je t'envoie d'autre part un bref récit de ma vie, qui est un peu comme ce que l'on appelait à l'époque de S. Zweig une biographie "romancée". Même ma mère intervient avant ma naissance.

Merci encore de tout.

Bien à toi.

ADAM,
SÈVERO.

Severo Sarduy